

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 2020/2006

z dne 22. decembra 2006

o spremembi Uredbe (ES) št. 2535/2001 v zvezi z upravljanjem tarifne kvote WTO za maslo iz Nove Zelandije

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1255/1999 z dne 17. maja 1999 o skupni organizaciji trga mleka in mlečnih izdelkov ⁽¹⁾ ter zlasti člena 29(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Uredba Komisije (ES) št. 2535/2001 z dne 14. decembra 2001 o podrobnih pravilih za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 1255/1999 glede uvoznega režima za mleko in mlečne proizvode ter o odprtju tarifnih kvot ⁽²⁾ določa zlasti pravila za „maslo iz Nove Zelandije“ iz drugega pododstavka člena 25(1) navedene uredbe.

(2) Sodišče Evropskih skupnosti je v svoji sodbi z dne 11. julija 2006 v zadevi C-313/04 *Franz Egenberger GmbH Molkerei und Trockenwerk v. Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung* navedlo: „Člen 35(2) Uredbe Komisije (ES) št. 2535/2001 z dne 14. decembra 2001 o podrobnih pravilih za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 1255/1999 glede uvoznega režima za mleko in mlečne proizvode ter o odprtju tarifnih kvot je neveljaven, ker določa, da se zahtevki za uvozno dovoljenje za maslo iz Nove Zelandije po znižanih dajatvah lahko predložijo le v Združenem kraljestvu“; in še „Člena 25 in 32 Uredbe (ES) št. 2535/2001 v povezavi s prilogami III, IV in XII k tej uredbi sta neveljavna, ker omogočata diskriminacijo pri izdaji uvoznih dovoljenj za maslo iz Nove Zelandije po znižanih dajatvah.“

(3) Vzpostaviti je treba nov režim za upravljanje tarifne kvote od 1. januarja 2007, ki bo zagotavljal nediskriminacijski dostop uvoznikov do kvote v skladu s sodbo Sodišča v zadevi C-313/04.

(4) Da se hkrati zagotovita stabilnosti trgovine, postopoma pa odprtje celotne kvote za vse zainteresirane subjekte, je ustrezno upravljanje kvote z metodo iz tretje alineje člena 29(2) Uredbe (ES) št. 1255/1999. Zato je treba uvesti delitev kvote med tradicionalne in nove uvoznike. Zagotoviti je treba, da se pri upravljanju dela kvote tradicionalnih uvoznikov upošteva preteklo trgovanje na podlagi iste kvote, pri upravljanju dela kvote novih uvoznikov pa istočasna proučitev zahtevkov za dovoljenja.

(5) Da se zagotovi pristnost zahtevkov za izdajo uvoznih dovoljenj, preprečijo špekulacije in zagotovi največji izkoristek kvote, mora vsak vlagatelj na podlagi dela kvote novih uvoznikov zaprositi za najmanjšo količino in posamezne zahtevke omejiti na 10 % razpoložljive količine. Iz istih razlogov je treba določiti merila za zagotavljanje sodelovanja pri dodelitvi kvote; zlasti je treba odpreti kvoto za tiste subjekte, ki lahko dokažejo določeno raven trgovanja v sektorju mleka. Da se zagotovi enakovrednejši dostop do kvote novih uvoznikov, lahko vsak vlagatelj zaprosi za največjo količino.

(6) Varnostna stopnja mora biti določena na ravni, ki zagotavlja, da na podlagi kvote vlagajo zahtevke le resni kupci. Zato je ustrezno sprejeti varnostno stopnjo, ki velja za upravljanje kvot iz poglavja 1 naslova II Uredbe (ES) št. 2535/2001.

(7) Da se prepreči izdaja dovoljenj za količine, ki ekonomsko niso upravičene, se izvede postopek žrebanja, če se izdaja dovoljenja za količine manj kot 20 ton.

(8) Uvoz masla iz Nove Zelandije mora biti v skladu s posebnimi zahtevami glede kakovosti in sestave iz Uredbe (ES) št. 2535/2001. Da se dokaže skladnost s temi zahtevami in poreklo proizvodov, je treba zagotoviti, da subjekt med uvozom predloži potrdilo IMA 1.

⁽¹⁾ UL L 160, 26.6.1999, str. 48. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1913/2005 (UL L 307, 25.11.2005, str. 2).

⁽²⁾ UL L 341, 22.12.2001, str. 29. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 926/2006 (UL L 170, 23.6.2006, str. 8).

(9) Upravljalni odbor za mleko in mlečne proizvode ni predložil mnenja v roku, ki ga je določil njegov predsednik –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Pristojni organ za izdajo uvoznih dovoljenj obdrži izvornik vsakega predloženega IMA 1.“

Člen 1

Uredba (ES) št. 2535/2001 se spremeni:

3. V členu 26(2) se črta drugi pododstavek.

1. Člen 9 se nadomesti z naslednjim:

4. Členi 34 do 39 se nadomestijo z naslednjim:

„Člen 9

Pred 1. junijem pristojni organ obvesti vlagatelje o izidu odobritvenega postopka in njihovi številki odobritve, če je ustrezno. Odobritev velja eno leto.“

„Člen 34

1. Ta oddelek se uporablja za uvoz masla iz Nove Zelandije na podlagi številke kvote 09.4195 in 09.4182 iz Priloge III.A k tej uredbi.

2. Člena 24 in 25 se nadomestita z naslednjim:

2. Uporabljajo se določbe iz členov 27, 30, 31(1), 32(2) in (3) ter člena 33(1)(a) do (d).

„Člen 24

1. Ta oddelek se uporablja za uvoz na podlagi kvot za specificirane države porekla, navedene v seznamu CLX iz Priloge III.B.

3. Besedilo ‚staro vsaj šest tednov‘ v poimenovanju kvote za maslo iz Nove Zelandije pomeni staro vsaj šest tednov na dan, ko se carinskim organom predloži deklaracija za sprostitvev v prosti promet.

2. Priloga III.B k tej uredbi določa dajatve, ki veljajo, in največje količine, ki se uvozijo v obdobju uvozne tarifne kvote.

4. Priloga III.A določa tarifne kvote, dajatev, ki se uporablja, in največje količine, ki se uvozijo med vsakim obdobjem ali podobdobjem uvozne tarifne kvote.

Člen 25

1. Uvozna dovoljenja za proizvode, navedene v Prilogi III.B po označeni stopnji dajatve, se izdajo samo ob predložitvi ustreznega potrdila IMA 1 za v njem označeno skupno neto količino.

Člen 34a

1. Kvote se razdelijo na dva dela, kot je določeno v Prilogi III.A:

Potrdila IMA 1 morajo izpolnjevati zahteve, določene v členih 29 do 33. Uvozna dovoljenja morajo vsebovati številko in datum izdaje ustreznega potrdila IMA 1.

(a) kvota št. 09.4195 (v nadaljnjem besedilu del A) se dodeli uvoznikom Skupnosti, odobrenim v skladu z določbami iz člena 7, ki lahko dokažejo, da so:

2. Uvozna dovoljenja se lahko izdajo samo potem, ko pristojni organ preveri skladnost s členom 33(1)(e).

(i) leta 2006 uvažali na podlagi kvote 09.4589 za kvotno leto 2007,

Organi za izdajo dovoljenj pošljejo Komisiji kopijo potrdila IMA 1, vloženo z vsakim zahtevkom za izdajo uvoznega dovoljenja najpozneje ob 18.00 (po bruseljskem času) na dan vložitve.

(ii) v obdobju od 1. januarja 2006 do 31. decembra 2007 uvažali na podlagi ene od kvot 09.4589, 09.4195 ali 09.4182 za kvotno leto 2008,

Organi za izdajo dovoljenj izdajo uvozna dovoljenja četrti delovni dan, ki sledi, če Komisija ni sprejela posebnih ukrepov pred tem datumom.

(iii) za naslednja kvotna leta uvažali na podlagi ene od kvot 09.4589, 09.4195 ali 09.4182 v obdobju 24 mesecev pred mesecem novembrom prejšnjega kvotnega leta;

(b) kvota št. 09.4182 (v nadaljnjem besedilu del B) je namenjena vlagateljem,

(i) odobrenim v skladu z določbami iz člena 7, ali

(ii) za obdobje od januarja do junija 2007 vlagateljem s sedežem v Bolgariji in Romuniji, ki upoštevajo določbe iz člena 1(2) Uredbe Komisije (ES) št. 2018/2006 ⁽¹⁾,

ter

(iii) ki lahko dokažejo, da so med obdobjem 12 mesecev pred mesecem novembrom prejšnjega kvotnega leta uvozili v Skupnost in/ali izvozili iz Skupnosti vsaj 100 ton mleka ali mlečnih proizvodov, zajetih v poglavju 04 kombinirane nomenklature v najmanj 4 ločenih poslih.

Vseeno se za kvotni leti 2007 in 2008 zadevno 12-mesečno obdobje ustrezno šteje za koledarski leti 2006 in 2007.

2. Dokazila o trgovanju iz točk (a) ter (b)(ii) in (iii) odstavka 1 veljajo za obe polletni obdobji kvotnega leta.

3. Zahtevki za izdajo dovoljenj se lahko vložijo le v prvih 10 dneh naslednjih mesecev:

(a) januarja 2007 in 2008 za podobdobje kvote januar–junij; vendar se lahko za januar 2007 zahtevki za izdajo dovoljenj vložijo v prvih 15 dneh;

(b) meseca novembra za prihodnje podobdobje kvote januar–junij;

(c) meseca junija za podobdobje kvote julij–december.

4. Sprejemljivo je, da lahko zahtevki za uvozna dovoljenja na vlagatelja vključujejo:

(a) za del A ne več kot 125 %:

(i) količine proizvodov, ki so jih leta 2006 uvozili na podlagi kvote 09.4589 za kvotno leto 2007,

(ii) skupne količine proizvodov, ki so jih leta 2006 in 2007 uvozili na podlagi kvot 09.4589, 09.4195 in 09.4182 za kvotno leto 2008,

(iii) količine, ki so jih uvozili na podlagi kvot 09.4589, 09.4195 ali 09.4182 v obdobju 24 mesecev pred mesecem novembrom prejšnjega kvotnega leta za naslednja kvotna leta;

(b) za del B ne manj kot 20 ton in ne več kot 10 % razpoložljive količine za podobdobje ter če lahko na zahtevo pristojnega organa zadevne države članice dokažejo, da izpolnjujejo pogoje iz odstavka 1(b).

Navedena dokazila se predložijo, ko se vložijo zahtevki za izdajo dovoljenj.

Vlagatelji lahko, če izpolnjujejo pogoje za upravičenost, istočasno vložijo zahtevke na podlagi obeh delov kvote.

Zahtevki za izdajo dovoljenj morajo biti ločeni za del A in del B.

Dokazilo o uvozu ali izvozu se predloži v skladu z drugim pododstavkom člena 5 Uredbe (ES) št. 1301/2006.

5. Zahtevki za izdajo dovoljenj se lahko vložijo le v državi članici odobritve in na njih mora biti navedena uvoznikova številka odobritve.

Člen 35

Varščina iz člena 15(2) Uredbe (ES) št. 1291/2000 je 35 EUR na 100 kg neto proizvoda.

Člen 35a

1. Najpozneje tretji delovni dan po koncu roka za vložitev zahtevkov države članice obvestijo Komisijo o vloženi zahtevkih za vsakega od zadevnih proizvodov.

2. Obvestila vključujejo količine, ki se uporabljajo na podlagi vsake številke kvote, razvrščene po oznakah KN.

⁽¹⁾ Glej stran 46 tega Uradnega lista.

3. Komisija se v 5 delovnih dneh po roku za obveščanje iz odstavka 1 odloči, koliko zahtevkov se lahko sprejme. Če uporabljene količine ne presegajo razpoložljivih količin kvot, Komisija ne sprejme odločitve in dovoljenja se izdajo za zaprosene količine.

Če zahtevki za izdajo dovoljenj za podkvoto presegajo razpoložljivo količino za zadevno obdobje kvote, Komisija za zaprosene količine uporabi enoten koeficient dodeljevanja. Del varščine, ki ustreza nedodeljenim količinam, se sprosti.

Kadar bi se zaradi uporabe koeficienta dodeljevanja za eno od podkvot dodelila dovoljenja za manj kot 20 ton na zahtevek, zadevne države članice dodelijo ustrezne razpoložljive količine z žrebanjem dovoljenj za 20 ton med vlagatelji, ki bi jim bilo z uporabo koeficienta dodeljevanja dodeljenih manj kot 20 ton.

Če bi pri sestavljanju serij 20 ton ostala količina, manjša od 20 ton, se ta šteje kot ena serija.

Varščina za zahtevke, ki niso uspešni pri dodeljevanju z žrebanjem, se nemudoma sprosti.

4. Dovoljenja se izdajo najpozneje v 5 delovnih dneh po odločitvi iz odstavka 3.

5. Uvozna dovoljenja, izdana v skladu s to uredbo, veljajo do zadnjega dne polletnega obdobja iz Priloge III.A.

6. Uvozna dovoljenja, izdana v skladu s tem oddelkom, se lahko prenesejo le na fizične ali pravne osebe, odobrene v skladu s členom 7. Prenosnik obvesti organ, ki je dovoljenje izdal, o številki odobritve prevzemnika, vključno z zahtevkom za prenos.

Člen 35b

Zahtevki za izdajo dovoljenj in dovoljenja vsebujejo sklicevanja iz člena 28, razen sklicevanj na potrdilo IMA 1.

Polje 16 zahtevkov za izdajo dovoljenj lahko prikazuje eno ali več oznak KN iz Priloge III.A.

Polje 20 dovoljenj prikazuje obdobje podkvote, za katero se dovoljenja izdajo.

Če zahtevki za izdajo dovoljenj vsebuje več kot eno oznako KN, mora opredeliti količino, ki se zahteva za vsako oznako, za katero se izda ločeno dovoljenje.

Člen 36

Če maslo iz Nove Zelandije ne izpolnjuje zahtev glede sestave, se ugodnost kvote ne odobri za celotno količino, za katero velja ustrezna carinska deklaracija.

Če se neskladnost ugotovi, potem ko je bila že sprejeta deklaracija za sprostitev v prosti promet, carinski organi poberejo uvozno dajatev, določeno v Prilogi I k Uredbi Sveta (EGS) št. 2658/87. V ta namen se uvozno dovoljenje s polno dajatvijo izda za neskladno količino.

Količina se ne pripiše dovoljenju.

Člen 37

1. Stopnja dajatve iz Priloge III.A se uporablja za maslo iz Nove Zelandije, uvoženo v skladu z zadevnim oddelkom, le ob predložitvi deklaracije za sprostitev v prosti promet, skupaj z uvoznim dovoljenjem, izdanim v skladu z določbami iz člena 35a, in potrdilom IMA 1 iz Priloge X, ki ga je izdal organ iz Priloge XII, s katerima je dokazano izpolnjevanje pogojev za upravičenost in poreklo proizvoda, zajetega z navedeno deklaracijo. Carinski organi navedejo serijsko številko potrdila IMA 1 na uvoznem dovoljenju.

2. Količina, navedena na potrdilu IMA 1, je enaka količini, prikazani na uvozni carinski deklaraciji.

3. Potrdila IMA 1 so veljavna od datuma izdaje do zadnjega dne letnega obdobja uvozne kvote.

4. Uvozna dovoljenja se lahko uporabljajo za eno ali več uvoznih deklaracij.

Člen 38

Poleg zahtev iz člena 33(1)(a) do (d) so lahko organi za izdajo navedeni v Prilogi XII le, če se obvežejo, da bodo obvestili Komisijo o standardnem odklonu vsebnosti maščob značilnega postopka iz Priloge IV(1)(e) za maslo iz Nove Zelandije, ki ga je izdelal vsak proizvajalec iz Priloge IV(1)(a) v skladu z vsako specifikacijo za nabavo proizvoda.

Člen 39

Države članice obvestijo Komisijo do 31. januarja, ki sledi koncu danega kvotnega leta, o dokončnih mesečnih količinah in skupni količini v navedenem kvotnem letu, za proizvode, za katere so sprejete deklaracije za sprostitev v prosti promet na podlagi tarifne kvote iz odstavka 1 med prejšnjim kvotnim letom.

Mesečna obvestila se pošljejo do 10. v mesecu, ki sledi tistemu, v katerem se sprejmejo deklaracije za sprostitev v prosti promet. “

5. Priloga III.A se nadomesti s Prilogo I k tej uredbi.

6. Priloga II k tej uredbi se vstavi kot Priloga III.B.

7. Del „1. OPREDELITEV POJMOV“ Priloge IV se spremeni:

(a) točka (a) se nadomesti z naslednjim:

„(a) ‚proizvajalec‘ pomeni posamezen proizvodni obrat ali tovarno, v kateri se proizvaja maslo za izvoz v Skupnost na podlagi tarifnih kvot iz Priloge III.A;“

(b) točka (c) se nadomesti z naslednjim:

„(c) ‚serija‘ pomeni količino masla, ki je zajeta v potrdilu IMA 1, ki se predloži pristojnemu carinskemu organu za sprostitev v prosti promet na podlagi tarifnih kvot iz Priloge III.A;“

8. V Prilogi X se besedilo v polju v zvezi s „POTRDILOM“ nadomesti z naslednjim:

„POTRDILO

za uvoz nekaterih vrst masla iz Nove Zelandije, za katere velja tarifna kvota iz Priloge III.A.“

Člen 2

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporablja se od 1. januarja 2007.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 22. decembra 2006

Za Komisijo
Mariann FISCHER BOEL
Članica Komisije

PRILOGA I
„PRILOGA IIIA

TARIFNA KVOTA NA PODLAGI DOGOVOROV GATT/WTO, DOLOČENA GLEDE NA DRŽAVO POREKLA: MASLO IZ
NOVE ZELANDIJE

Oznaka KN	Poimenovanje	Država porekla	Letna kvota od 1. januarja do 31. decembra (v tonah)	Največja polletna kvota (količine v tonah)	Kvota Del A Številka kvote 09.4195	Kvota Del B Številka kvote 09.4182	Uvozna dajatev (EUR/100 kg neto mase)	Pravila za izpolnjevanje potrdil IMA 1
ex 0405 10 11 ex 0405 10 19	maslo, staro vsaj šest tednov, z vsebnostjo maščob najmanj 80 mas. %, toda manj kakor 82 mas. %, proizvedeno neposredno iz mleka ali smetane brez uporabe skladiščnih materialov v posameznem neodvisnem in neprekinjenem postopku	Nova Zelandija	77 402 ton	januar–junij 2007 42 572 ton	23 415 ton	19 157 ton	86,88	glej Prilogo IV
ex 0405 10 30	maslo, staro vsaj šest tednov, z vsebnostjo maščob najmanj 80 mas. %, toda manj kakor 82 mas. %, proizvedeno neposredno iz mleka ali smetane brez uporabe skladiščnih materialov v posameznem neodvisnem in neprekinjenem postopku, ki lahko vključuje smetano, ki gre skozi fazo koncentrirane mlečne maščobe ali/in frakcioniranja te maščobe (postopek, ki se imenuje 'ammix' in 'spreadable')			julij–december 2007 34 830 ton	19 156 ton	15 674 ton		
				Polletna kvota od januarja 2008 38 701 ton	21 286 ton	17 415 ton ^a		

PRILOGA II
„PRILOGA III B

TARIFNA KVOTA NA PODLAGI DOGOVOROV GATT/WTO, DOLOČENA GLEDE NA DRŽAVO POREKLA: DRUGO

Številka kvote	Oznaka KN	Poimenovanje	Država porekla	Letna kvota od 1. januarja do 31. decembra (v tonah)	Uvozna dajatev (EUR/100 kg neto mase)	Pravila za izpolnjevanje potrdil IMA 1
09.4522	0406 90 01	Sir za predelavo ⁽¹⁾	Avstralija	500	17,06	glej Prilogo XI(C) in (D)
09.4521	ex 0406 90 21	celi siri cheddar (klasične valjaste oblike z neto maso najmanj 33 kg, toda največ 44 kg, in siri v blokih v obliki kock ali paralelepipedov z neto maso 10 kg ali več), z vsebnostjo maščobe v suhi snovi 50 mas. % ali več, ki so zreli vsaj 3 mesece	Avstralija	3 711	17,06	glej Prilogo XI(B)
09.4513	ex 0406 90 21	cheddar, narejen iz nepasteriziranega mleka, z vsebnostjo maščobe v suhi snovi 50 mas. % ali več, ki je zrel vsaj 9 mesecev, katerega vrednost 'prosto meja' ⁽²⁾ na 100 kg neto mase je najmanj: 334,20 EUR za polnomastne sire 354,83 EUR za sire, katerih neto masa je najmanj 500 g 368,58 EUR za sire, katerih neto masa je manjša od 500 g Izraz 'celi siri' pomeni: sire klasične ploske valjaste oblike, katerih neto masa je najmanj 33 kg, toda ne več kakor 44 kg; bloke sira v obliki kock ali paralelepipedov, katerih neto masa je najmanj 10 kg.	Kanada	4 000	13,75	glej Prilogo XI(A)
09.4515	0406 90 01	Sir za predelavo ⁽³⁾	Nova Zelandija	4 000	17,06	glej Prilogo XI(C) in (D)
09.4514	ex 0406 90 21	celi siri cheddar (klasične valjaste oblike z neto maso najmanj 33 kg, toda največ 44 kg, in siri v blokih v obliki kock ali paralelepipedov z neto maso 10 kg ali več), z vsebnostjo maščobe v suhi snovi 50 mas. % ali več, ki so zreli vsaj 3 mesece	Nova Zelandija	7 000	17,06	glej Prilogo XI(B)

⁽¹⁾ Uporaba za ta poseben namen se bo spremljala z uporabo zadevnih določb Skupnosti. Zadevni siri se štejejo kot predelani, če se predelajo v proizvode iz tarifne podštevilke 0406 30 kombinirane nomenklature. Uporabljajo se členi 291 do 300 Uredbe (EGS) št. 2454/93.

⁽²⁾ 'Vrednost prosto meja' pomeni ceno 'prosto meja' ali ceno FOB v državi izvoza, plus znesek za stroške dostave in zavarovanja do carinskega območja Skupnosti.

⁽³⁾ Uporaba za ta posebni namen se bo spremljala z uporabo zadevnih določb Skupnosti. Zadevni siri se štejejo kot predelani, če se predelajo v proizvode iz tarifne podštevilke 0406 30 kombinirane nomenklature. Uporabljajo se členi 291 do 300 Uredbe (EGS) št. 2454/93.